



Parasha: Ki Tetze

The Least of the Commandments

Readings

- Ki Tetze (כי תצא | When you go forth)
- Torah: Deuteronomy 21:10-25:19
- Haftarah: Isaiah 54:1-10
- Gospel: Luke 23:1-25

Thought for the Week:

A righteous man has regard for the life of his animal, but even the compassion of the wicked is cruel. (Proverbs 12:10)

Commentary:

You shall certainly let the mother go, but the young you may take for yourself, in order that it may be well with you and that you may prolong your days. (Deuteronomy 22:6-7)

"Don't make mountains out of molehills" means don't turn a trivial matter into a large concern. Yeshua seems to espouse a similar sentiment when He chastises the religious for scrupulously observing the small details of God's Law while ignoring the "weightier provisions of the Torah" (Matthew 23:23). Nevertheless, Yeshua taught His disciples to keep even the smallest of the Torah's commandments. He said, "Whoever then annuls one of the least of these commandments, and teaches others to do the same, shall be called least in the kingdom of heaven" (Matthew 5:19).

Have you ever wondered what the "least of these commandments" is? According to the Talmud, one of the least of the commandments is Deuteronomy 22:6-7's admonition to drive away a wild bird from her nest before taking her young:

If you happen to come upon a bird's nest along the way, in any tree or on the ground, with young ones or eggs, and the mother sitting on the young or on the eggs, you shall not take the mother with the young; you shall certainly let the mother go, but the young you may take for yourself, in order that it may be well with you and that you may prolong your days. (Deuteronomy 22:6-7)

The Talmud points out that, although the commandment of driving away the mother bird is the least of the commandments, it carries the same reward as the weighty commandment of honoring one's father and mother:

Sidra: Ki Tetze

Het kleinste gebod

Lezingen

- Ki Tetze (כי תצא | Wanneer u uittrekt)
- Thora: Deuteronomium 21:10-25:19
- Haftarah: Jesaja 54:1-10
- Evangelie: Lucas 23:1-25

Gedachte voor de Week

Een rechtschapen mens heeft respect voor het leven van zijn dier, maar van de goddelozen is zelfs het medeleven wreed. (Spreuken 12:10)

Commentaar

U zal zeker de moeder laten gaan, maar de jongen kan je voor jezelf nemen, opdat het goed met u zal gaan en opdat u uw dagen zult verlengen. (Deut. 22:6-7)

"Maak van molshopen geen bergen" betekent: verander een alledaagse zaak niet in een grote zorg. Yeshua lijkt een soortgelijk aanvoelen te huldigen, toen Hij de religieuze mensen bestrafte voor het nauwgezet naleven van de kleine details van Gods Wet, terwijl ze de "zwaardere bepalingen van de Thora" negeren (Matteüs 23:23). Niettemin leerde Yeshua Zijn discipelen om zelfs de kleinste van de Tora geboden te houden. Hij zei: "Wie dan één van de kleinste van deze geboden opheft, en anderen leert om hetzelfde te doen, zal zeer klein heten in het koninkrijk der hemelen" (Matteüs 5:19).

Hebt u zich ooit afgevraagd wat het "kleinste van deze geboden" is? Volgens de Talmud is een van de kleinste van de geboden de vermaning van Deut. 22:6-7 om een wilde vogel uit zijn nest te verjagen alvorens haar jongen te nemen:

Als je toevallig bij het nest van een vogel passeert, in een boom of op de grond, met jongen of eieren, en de moeder zit op de jongen of op de eieren, dan zal u de moeder niet met de jongen nemen; je zal de moeder zeker laten gaan, maar de jongen kan je voor jezelf nemen, opdat het goed met u zal gaan en opdat u uw dagen zult verlengen. (Deuteronomium 22:6-7)

De Talmud wijst erop dat, hoewel het gebod om de moedervogel weg te jagen het kleinste van de geboden is, het dezelfde beloning inhoudt als het gewichtige gebod van je vader en moeder te eren:

Honor your father and your mother, as the LORD your God has commanded you, that your days may be prolonged and that it may go well with you on the land which the LORD your God gives you. (Deuteronomy 5:16)

In his famous work *The Guide to the Perplexed*, Maimonides (Rambam) explains that the commandment to drive the wild mother bird away before taking the young from the nest is an act of mercy. It would pain the mother bird to see her offspring taken. By driving her away before taking her young, we reduce her suffering. If God so cares for the emotional pain of a simple bird, how much more so should we show compassion to all of his creatures, especially our fellow man.

If Maimonides is correct, the law of driving away the wild bird is a commandment to show mercy and kindness to all God's creatures, to exercise compassion and empathy and to do our best to alleviate the suffering and emotional pain of others.

In that case, it's not a small commandment at all. Instead, it belongs to a category of laws that Yeshua called the "weightier provisions of the Torah" (Matthew 23:23).

Eert uw vader en uw moeder, zoals de HEERE, uw God, u heeft bevolen, opdat uw dagen verlengd zullen worden en opdat het met u goed zal gaan op het land dat de HEERE, uw God, u geeft. (Deuteronomium 5:16)

In zijn beroemde werk *De Gids voor de Onthutste* legt Maimonides (Rambam) uit dat het gebod om de wilde moedervogel weg te drijven alvorens de jongen uit het nest te halen een daad van barmhartigheid is. Het zou de de moedervogel pijn doen te zien dat haar nakomelingen weggenomen wordt. Door haar weg te jagen alvorens haar jongen te nemen, verminderen we haar lijden. Als God zo zorgt voor de emotionele pijn van een eenvoudige vogel, hoeveel te meer moeten we mededogen tonen aan al zijn schepselen, vooral t.o.v. onze medemens. Als Maimonides het juist heeft, is de wet van het weggagen van de wilde vogel een gebod om genade en vriendelijkheid te betonen aan al Gods schepselen, medelijden en medeleven te betonen en ons best doen om het lijden en de emotionele pijn van anderen te verlichten.

In dat geval is het helemaal geen klein gebod. Het behoort integendeel tot een categorie wetten die Yeshua de "gewichtiger voorschriften van de Thora" noemde (Mattheüs 23:23).